



**„POLSKO-ROSYJSKA WYMIANA MŁODZIEŻY 2016”
"ПОЛЬСКО - РОССИЙСКИЙ ОБМЕН МОЛОДЁЖИ"**

**12 - 17 .IX.2016 po stronie polskiej
12 - 17. IX. 2016 на польской стороне**

PLAN DZIAŁANIA - РАСПИСАНИЕ ДЕЙСТВИЙ		
	Kiedy - когда	Uwagi - замечания
Przejazd grupy rosyjskiej z Obwodu Kaliningradzkiego do Sobótki. Путешествие из Калининграда в Соботку	12.09.2016 Poniedziałek понедельник	
Zakwaterowanie w „Domu Pielgrzyma” w Sobótcie Размещение по номерам в Доме Паломника в Соботке	12.09.2016 Poniedziałek Понедельник 18,00 - 19,00	
Kolacja w „ Domu Pielgrzyma” w Sobótcie Ужин в Доме Паломника в Соботке	12.09.2016 Poniedziałek Понедельник 19,00 - 19 30	
Spotkanie grupy polskiej i rosyjskiej, zabawy integracyjne młodzieży projektowej polskiej i rosyjskiej. Встреча с польскими ребятами - познавательные игры	12.09.2016 Poniedziałek Понедельник 19,30 - 20,30	
Śniadanie w „ Domu Pielgrzyma” w Sobótcie Завтрак в Доме Паломника в Соботке	13.09.2016 Wtorek Вторник 7,30 - 8,00	
Wrocław. Dzielnica Czterech Świątyń Czterech Wyznań w poszukiwaniu tolerancji religijnej. Вроцлав. Квартал Четырёх Храмов Четырёх Вероисповеданий в поиске религиозной толерантности. Zwiedzanie: Посещаем: ✓ soboru prawosławnego Narodzenia Przenajświętszej Bogurodzicy; ✓ православный собор ✓ rzymskokatolickiego kościoła św. Antoniego z Padwy ✓ католический костёл ✓ synagogi „Pod Białym Bocianem”(placówka krzewienia kultury żydowskiej); ✓ еврейская синагога ✓ ewangelicko – augsburskiego kościoła Opatrzności Bożej ✓ евангелический костёл Młodzież na podstawie kart pracy charakteryzuje obiekty sakralne różnych wyznań pod względem historyczno - architektonicznym. Przygotowuje materiał fotograficzny do prezentacji multimedialnej "4 wyznania - żyjemy obok siebie". Молодёж описывает церковные объекты разных вероисповеданий имея в виду разницы и сходства. Готовит фотосъёмочный материал " 4 вероисповедования - живём рядом друг с другом"	13.09.2016 Wtorek вторник 8,15 do 12,00	MOW Zbiórka Dom Pielgrzyma
Warsztaty artystyczne pocztówka na 1050 lecie chrześcijaństwa w Polsce w Centrum Kultury Nadodrze, ul. Jagiellończyka (prowadzi Aleksandra Niemiec) Художественная мастерская - сувенир из Польши - открытка 1050 лет христианства в Польше в центре культуры "На реке Одра"	13.09.2016 Wtorek вторник 12,30 do 14,30	MOW
Obiad w barze szybkiej obsługi we Wrocławiu Обеденный перерыв во Вроцлаве	13.09.2016 Wtorek вторник 14,45 do 15,30	MOW
Zwiedzanie Afrykarium we wrocławskim ZOO Посещение Африкария во вроцлавском Зоопарке	13.09.2016 Wtorek вторник 15,45 do 18,00	MOW bilet 20 zł

Przejazd do Sobótki Возвращение в Собутку	13.09.2016 Wtorek вторник 18,30 do 19,30	MOW
Kolacja w „Domu Pielgrzyma” w Sobótce Ужин в Доме Паломника в Собутке Свободное время	13.09.2016 Wtorek вторник 20,00 do 20,30	
Śniadanie w „Domu Pielgrzyma” w Sobótce Завтрак в Доме Паломника в Собутке	14.09.2016 Środa среда 7,00 do 7,30	
Wycieczka autokarowa do Karpacza. (czas przejazdu ok 4 godz.) (Na trasie Świdnica - kościół Pokoju 1 godz.), (świątynia Wang - Karpacza 1 godz.) (wjazd na Kopę do 16,00 - 2 godz.) (Kowary - park miniatur do 18,00 - 1 godz.) Obiad w Karpaczu Автоэкскурсия в горы Карконоше (евангелическая церковь Мира в городе Свидница, церковь Ванг в городе Карпач, въезд по канатной дороге на гору Копы, музей архитектурных миниатюр в городе Ковары. Обед в Карпаче.	14.09.2016 Środa среда 8,00 do 19,30	MOW Zbiórka Dom Pielgrzyma Pokój_bilet 8 zł Wang_bilet 5 zł Kopa_bilet 26 zł Kowary_bilet 16 zł
Kolacja w „Domu Pielgrzyma” w Sobótce Ужин в Доме Паломника в Собутке Свободное время	14.09.2016 Środa среда 19,30 do 20,00	
Śniadanie w „Domu Pielgrzyma” w Sobótce Завтрак в Доме Паломника в Собутке	15.09.2016 czwartek четверг 8,00 do 8,30	
Przejazd do Wrocławia Путешествие во Wrocław	15.09.2016 czwartek четверг 9,00 do 10,00	Zbiórka Dom Pielgrzyma
Wrocław Starostwo Powiatowe. Spotkanie ze Starostą Powiatu Romanem Potockim Встреча в ведомстве во Wrocławie со Старостой (начальником) вrocławской области	15.09.2016 czwartek четверг 10,00 do 11,00	
Zwiedzanie centrum wody Hydropolis. Woda - jako jeden z symboli wiary chrześcijańskiej Посещение музея Центра воды Гидрополис (вода как один из символов христианской веры)	15.09.2016 czwartek четверг 11,30 do 12,30	bilet 17 zł
Wjazd na 48 piętro wieżowca Skytawer - panorama miasta, wieże kościołów wrocławskich z lotu ptaka. Панорамный вид города Wrocławia. Въезд на лифте на 48 этаж. Башни вrocławских церквей из птичьего полёта.	15.09.2016 czwartek четверг 13,00 do 13,30	bilet 6 zł
Obiad w barze we Wrocławiu Обеденный перерыв во Wrocławie	15.09.2016 czwartek четверг 13,30 do 14,30	
Zwiedzanie Ostrowa Tumskiego, Rynku wraz z kościołami Посещение Тумского острова (кафедральный собор), рыночная площадь, ратушаю. Свободное время	15.09.2016 czwartek четверг 14,30 do 18,00	
Kolacja w „Domu Pielgrzyma” w Sobótce Ужин в Доме Паломника в Собутке	15.09.2016 czwartek четверг 19,00 do 19,30	
Przygotowanie do inscenizacji obrządku ślubu katolickiego Подготовка ребят к инсценировке католического брака	15.09.2016 czwartek четверг 20,00 - 22,00	świelica MOW
Śniadanie w „Domu Pielgrzyma” w Sobótce Завтрак в Доме Паломника в Собутке	16.09.2016 Piątek Пятница 8,00 - 08,30	

Inscenizacja ślubu katolickiego w Sanktuarium Maryjnym w Sulistrowiczkach Розчэстунк веселны в кавіарэне прыкоўсцельнай Инсценировка католического брака в церквушке в деревне Сулистровице Брачное угощение в церковном кафе	16.09.2016 Piątek Пятница 10,00 - 12,00	przewóz dwie raty BUS szkolny Drozd Rodak
Wspólna pielgrzymka na świętą górę Ślężę w przygotowanych strojach i z rekwizytami. Паломническая пешеходная экскурсия на гору Сленжа	16.09.2016 Piątek Пятница 12,00 - 16,00	
Przerwa obiadowa Обеденный перерыв Свободное время	16.09.2016 Piątek Пятница 17,00 - 18,00	
Kolacja w „Domu Pielgrzyma” w Sobótce Ужин в Доме Паломника в Собутке Свободное время	16.09.2016 Piątek Пятница 20,00 - 20,30	
Śniadanie w „ Domu Pielgrzyma” w Sobótce Завтрак в Доме Паломника в Собутке	17.09.2016 Sobota Суббота 7,30 - 8,00	
Powrót grupy rosyjskiej do Kaliningradu 700 km / czas przejazdu ok. 9 h) Возвращение в Калининград	17.09.2016 Sobota суббота	